



# Jirkovské noviny



Č. 5 ročník XVI. květen - červen 2011

Měsíčník města Jirkova

zdarma

V tomto čísle najdete

str. 2 Jak to vidí mládež na sídlištích

str. 3 Myslivecký den na zámku

str. 4 Fotokronika: čarodějnice, parohy a mažoretky

str. 5 Strážníci zvou na dětský den do hasičárny

str. 6 Jarní dotace pro sportovní kluby

## Pozor, lumpové kradou kanály!

V poslední době se množí případy odcizení kanálových vpustí a poklopů. Žádáme občany o zvýšenou pozornost a případnou pomoc v této věci, například hlášení odcizených vpustí nebo přímo pachatelů těchto činů Policii ČR, městské policii, podniku služeb či městskému úřadu.

Upozorňujeme na riziko pádu. Odcizené poklopy v travnatých plochách lze snadno přehlédnout. Kanálová šachta může být i několik metrů hluboká, takže pád do ní může způsobit vážná zranění. Vyzýváme proto občany ke zvýšené opatrnosti, a to hlavně vzhledem k bezpečnosti dětí.

## Konečný účet za rok 2010

Zastupitelstvo města vzalo na vědomí zprávu o hospodaření města v roce 2010, která konstatuje, že skončilo schodkem ve výši 44 805 900 korun.

Rozpočet byl schválen jako vyrovnaný ve výši 400 800 tisíc korun. Během roku bylo schváleno 62 rozpočtových opatření a provedeno dalších 251 změn. Rozpočet tak byl navýšen o 19 825 000 korun v příjmech a o 32 602 000 korun ve výdajích.

K největším rozpočtovým opatřením patří v příjmové části rozpočtu: dar od Severočeských dolů (2 000 000 korun) a dar od Vršanské uhelné (600 000). Největší rozpočtová opatření v oblasti výdajů: 2 450 000 korun na nákup pozemku a vybudování parkovacích míst (U Sauny), 6 000 000 posílení rozpočtu na rekonstrukci čp. 1425 (Horník), 3 565 000 na digitalizaci kina.

V porovnání s upraveným rozpočtem byly příjmy plněny na 87,6 %, výdaje byly čerpány na 96,6 %. Rozpočet příjmů nebyl plněn o 46 404 900 korun, rozpočet výdajů nebyl dočerpán o 12 996 000 korun.

Na výsledek hospodaření měly vliv hlavně nenaplnění kapitálových příjmů o 13 milionů z prodeje bytů a opoždění vyplacení dotací (9 milionů IPRM a 27 milionů sportoviště u ZŠ Krušnohorská). U výdajů to byla úspora v čerpání běžných výdajů ve výši 7,6 milionu a nedočerpání částky 5,4 milionu u kapitálových výdajů.

## Kludského ulice byla příjemnou zahradní párty



Festival pouličního divadla a hudby Kludského ulice se letos podruhé odehrál v zahradě knihovny. Okolí bývalé vily slavného cirkusáka vytvořilo příjemné prostředí, v němž se v průběhu soboty 14. května odehrála série divadelních a hudebních představení. Na snímku jedno z odpoledních představení, které předvedli Komedianti na káře. Pro menší návštěvníky tu byly skluzavka, vláček a skákací hrad, které doplnily oblíbené herní prvky na obou hřištích. Větší děti si pak mohly vyzkoušet svou šikovnost při paličkování, drátkování či vyrábění drobností z kůže. Naopak svou kůži mohly nastavit při malování na obličej. Kde z daru akce přispělo přívětivé počasí, lidé posedávali u občerstvení nebo přihlíželi některému z představení, bylo to prostě pohodové odpoledne. Jen večerní chlad poněkud ovlivnil návštěvnost závěru dne, vystoupení zpěváka Ivana Hlase. Celkem se ale v areálu Kludského vily vystříдалo na šest set lidí, takže spokojeni mohli být pořadatelé, účastníci i návštěvníci. Snad jen ten název akce by potřeboval trochu upřesnit, možná by jí spíš slušela Kludského zahrada... Další snímky na straně 3

## Tisíc korun pro držitele zlaté Janského plakety

Také v roce 2011 získají jirkovští zasloužilí dárci krve finanční příspěvek ve výši 1 000 korun. K tomuto opatření přistoupila rada města vloni, aby alespoň částečně vykompenzovala této skupině občanů zrušení zvýhodněného jízdného v MHD. Příspěvek však byl pojat plošně, nikoli jen pro cestující, ale pro všechny držitele zlaté Janského plakety, která je udělována za 40 odběrů. Pro tisícikorunu si v minulém roce přišlo 152 občanů Jirkova.



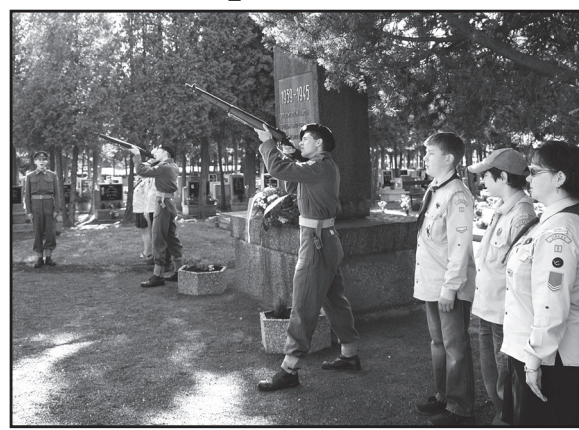
Zásady, vypracované jednorázově jen na rok 2010, byly aktualizovány, aby měly trvalou platnost a jejich přijímání se nemuselo každý rok opakovat.

Příspěvek bude poskytován od 20. května do 20. září na základě vyplněné žádosti předložené na odboru rozvoje a vztahů s veřejností. Bližší informace zájemci získají na telefonu 474 616 482 nebo osobně na městském úřadě, náměstí Dr. E. Beneše čp. 1, 3. patro, kancelář č. 35, Ing. Ktdová.

## V Den vítězství proběhl pietní akt



V neděli 8. května se představitelé města a veřejnosti sešli, stejně jako každý rok, u památníku rudoarmějců padlých při osvobození Jirkova. Květiny tu položili (zleva doprava) starosta Jirkova Radek Štejnár, místostarosta Stanislav Moutelík, Václav Janoušek z Českého svazu bojovníků za svobodu a Jaroslava Moravcová za Obec legionářskou.



Starosta Štejnár v krátkém proslovu připomněl paradoxní symboliku jara jako období, kdy vzdáváme úctu obětem války, zatímco všude kolem rozkvétá nový život. Zazněla také slova básníka i národní hymna. Slavnostní ráz aktu dodali již tradičně jirkovští skauti, kteří tvořili stafáž, a členové klubu vojenské historie, kteří ho zakončili čestnou salvou.

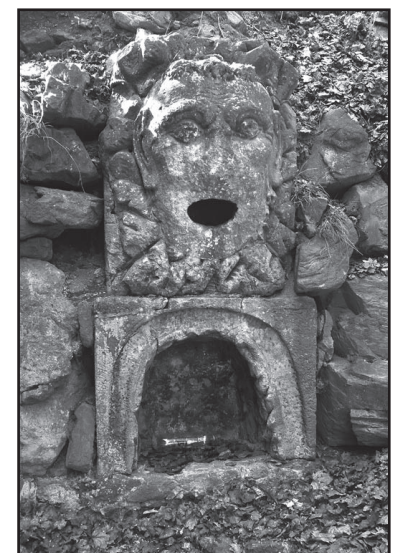
## Zima byla zase drahá

Rada města vzala na vědomí vyhodnocení zimní údržby komunikací. Ze zprávy mimo jiné vyplývá, že se při ní spotřebovalo 304,38 tun soli a 212,65 tun drti. Za období od 1. listopadu 2010 do 31. března 2011 město zaplatilo 3,78 milionu korun, z toho 2,18 milionu z celkových tří milionů schválené na zimní údržbu pro rok 2011. Na konec roku, první část zimního období 2011/12, tak zbývá 816 tisíc korun.

## Chrlič dostane novou tvář

Město hodlá za příspěvní dotace z ministerstva kultury restaurovat chrlič s kašnou nedaleko zámku Červený hrádek. Náklady na celou obnovu činí 157 850 korun, žádost o dotaci se vztahuje na její první etapu. Ta stojí 57 200 korun, z toho vlastní podíl obce činí 7 200 korun (12,5% nákladů).

První etapa obnovy obnáší restaurování výklenku a ozdobného plastického motivu v podobě obličje (maskaron), odstranění nečistot, výměnu kramlí, zaplnění trhlin zpevňující látkou, obnovu spárování, doplnění chybějících částí umělým kamenem, barevnou retuši, závěrečnou konzervaci a doložení kameny.



Chrlič je skryt v zákoutí pod zámečnou loukou, ale vandalové si ho našli.

Žádost o dotaci bude směřovat na dotační program Podpora obnovy kulturních památek prostřednictvím obcí s rozšířenou působností. Ten je určen na zachování a obnovu nemovitých kulturních památek, které se nalézají mimo památkové rezervace a zóny a nejsou národními kulturními památkami.

Příští JN 15. 6.

## Z deníku černých šerifů

**Bál se přítelkyně, zavolal si na pomoc strážníky.** Sedmadvacetiletý muž oznámil strážníkům, že mu jeho přítelkyně odmítá vydat osobní věci a vyhrožuje mu napadením. Jak se však ukázalo, vše bylo trochu jinak. Údajně agresivní žena stěžovateli jeho věci v přítomnosti strážníků bez problémů vydala. Jak vysvětlila, muž si je u ní nechal proto, že jí dlužné peníze přinese. Následně se muž strážníkům omluvil a podal svérázné zdůvodnění: celou věc si vymyslel, protože se bál jít pro své věci sám. Není nad harmonické mezilidské vztahy...

**Nevítaný návštěvník z hor.** Poměrně častý „hrdina“ této rubriky, osmačtyřicetiletý muž z jednoho krušnohorského městečka, znovu upoutal pozornost strážníků, a to v průběhu jednoho týdne hned třikrát. Nejdřív byl zadržen v Penny marketu při neúspěšném pokusu o krádež dvou balení salámu. Dostal další (kolikátou už?) pokutu, která se v jeho případě zjevně míjí výchovným účinkem. Bodejť by ne, když je neplatí a zákon je na takové případy krátký... O pět dní později byl po ránu vykázan z polikliniky, kde se nepříliš věrohodně zřejmě pokoušel vydávat za pacienta. Týž den večer úřadoval v jedné restauraci. Už dřív jich pár navštívil, když se přišel navečeřet bez koruny v kapse. Tentokrát nechal v další z nich téměř třisetkorunovou útratu, navíc se pokusil za barem ukrást mobil. Podle jiných zpráv strážníků jde o člověka, který vzhledem ke specifickému způsobu vykonávání malé i velké potřeby je výrazný svým oděrem. Je s podivem, že k takové osobě nepojme obsluha restaurace nedůvěru na první pohled, či spíše na první čichnutí... Najde se způsob, jak nevídaného návštěvníka z Krušných hor vrátit domů? Vedení města k tomu žádné prostředky nemá, i v tomto případě stojí zákon na straně těch, kteří obtěžují a okrádají ostatní a skutečného postihu se bát nemusejí...

## Město má terénního sociálního pracovníka

Až 250 tisíc korun je možné získat na terénního sociálního pracovníka v rámci dotačního programu Podpora terénní práce pro rok 2011, vyhlášeného Úřadem vlády ČR. Město na základě rozhodnutí zastupitelstva o tuto dotaci požádalo, uspělo a od 1. května nové místo zřídilo.

Terénní sociální pracovník pomáhá v sociálně vyloučených lokalitách při hledání zaměstnání, dohlíží nad řádným docházením dětí do školy a jejich školní přípravou, pomáhá při řešení partnerských vztahů i otázkách bydlení, předcházení zadlužení, prevenci sociálně patologických jevů a vede rodiče k rozumnému využití volného času jejich dětí. Spolupracuje se školami, neziskovými organizacemi, lékaři, úřady, policií, protidrogovými poradnami a azylovými zařízeními.

Místo terénního sociálního pracovníka neznamená navýšení počtu zaměstnanců úřadu. Vzniklo na odboru sociálních věcí a školství snížením počtu pracovníků vykonávajících agendu dávek hmotné nouze.

## Mladým na sídlištích nejvíc chybí hřiště

Chomutovská pobočka společnosti Člověk v tísni provedla rozsáhlé šetření mezi mládeží z chomutovských a jirkovských sídlišť. S jeho závěry seznámila novináře i vedení Jirkova.

Údaje, které pracovníci Člověka v tísni získali, jsou neradostné. Jejich respondenti odpovídali na dotazy týkající se života na sídlištích, toho, jak tráví svůj volný čas, otázky se dotkly i kriminality a drog, hodnocení způsobu života a výhledů do budoucna.

„Ptali jsme se mladých lidí ve věku 10 – 25 let ze sídlišť Kamenná, Písečná a Zahradní, v Jirkově pak z Nových Ervěnic, Vinařic I a II a z části Jirkov – střed,“ uvedl při prezentaci průzkumu ředitel chomutovské pobočky Mirek Koranda. Jak upřesnil, respondentů bylo 302 a spokojeno s tím, kde žije, bylo jen 20 z nich. „Dalším nepříliš pozitivním poznatkem bylo, že čím byli dotazovaní starší, tím větší skepsi ohledně možné změny k lepšímu projevovali.“ Jen malou útěchou pro Jirkov přitom může být, že všeobecně větší skepsie mezi mladými panuje v Chomutově.

Jako alarmující lze hodnotit výsledky šetření týkající se alkoholu a drog, povědomí mladých lidí o jejich užívání a dostupnosti. 90 % respondentů uvedlo, že už byli opilí, víc než třetina vyzkoušela marihuanu, zhruba stejný počet má v rodině nebo mezi kamarády někoho, kdo užíval nebo užívá tvrdé drogy. A příčiny užívání drog? Hlavní jsou tři: parta, nuda a problémy v rodině. „Většina mladých, pokud má o drogu zájem, ví, kam si pro ni dojet,“ podotkl Koranda s tím, že mládež má o drogách mnohem větší přehled, než dospělí tuší. Tři čtvrtiny dotazovaných uvedly, že jejich kama-

Tab. 1: Co bys na sídlišti změnil/a ?

Nejčastější odpověď podle lokalit:

N. Ervěnice	oprava a údržba sídlišť, nová hřiště, oprava a údržba starých
Vinařice I	nová hřiště, oprava a údržba starých, více zeleně a přírody
Vinařice II	méně drog, dealerů a narkomanů, zvýšit počet zařízení a nabídky volnočasových aktivit
Jirkov - střed	méně drog, dealerů a narkomanů, nová hřiště, oprava a údržba starých



Šetření probíhalo i na školách, které tazatelům vyčlenily postory, v nichž se dotazovaných jednotlivě dotazovali. Na snímku Ivona Loebová při práci.

rádi páchají trestnou činností, přičemž, jak M. Koranda připomněl, za onoho „kamaráda“ leckdy zřejmě respondenti schovávají vlastní činnost. Z výsledků navíc jasně vyplývá provázanost drogové problematiky s kriminalitou. A s tím souvisí i pocit bezpečí v ulicích – polovina dotazovaných se v noci na ulici necítí bezpečně.

Šetření se zabývalo i tím, co by situaci na sídlištích změnilo k lepšímu (viz tabulka 1). Absolutní shoda mezi všemi věkovými skupinami ve všech lokalitách panuje v tom, co na sídlištích nejvíc chybí: jsou to hřiště.

Výstupy z šetření je shrnuto do třinácti bodů, z nichž za nejzávažnější lze považovat ta, že drogy se užívají zpravidla ve velkých skupinách, že marihuana se užívá i ve školách a že alkohol je běžnou náplní volného času. Člověk v tísni doporučuje i řadu opatření, jež by měla tato nepříliš příznivá

závěry časem zlepšit. Základem všeho jsou investice do lidí (viz tabulka 2).

A co na to radnice? „Je třeba vzít tyto informace na vědomí, nelze před nimi zavírat oči,“ uvedl místostarosta Stanislav Moutelík. „Pracujeme na komunitním plánu města, který pokryje všechny oblasti sociální problematiky. Výstupy z tohoto šetření do něj začleníme. Člověk v tísni je jedním ze subjektů, s nimiž na tvorbě plánu spolupracujeme, takže není třeba se obávat, že by jejich práce zapadla. Každopádně budeme hledat cesty, jak situaci zlepšit.“

Tab. 2. Doporučená opatření pro zlepšení situace mládeže na sídlištích

- investovat do lidí
- posílit street work
- finančně a technicky podpořit kreativní aktivity mládeže
- podpořit akce přímo na sídlištích
- tolerance a podpora talentů
- vtáhnout děti a mládež do plánování
- podpořit školy při komunikaci
- podpora vzdělávání
- kulturní centrum pro lokální tvůrce
- posílit bezpečnostní opatření
- multifunkční hřiště pro děti i mládež

## Nové informační centrum Severočeských dolů

Den Země, který připadl na 22. dubna, byl zároveň dnem, kdy Severočeské doly, a. s., otevřely ve svém chomutovském sídle v ulici Boženy Němcové naproti divadlu nové informační centrum. Prostor bývalé cukrárny nahradila moderní technika, která návštěvníkům nabízí možnost dozvědět se o činnosti největší těžební společnosti u nás, ale také o její pomoci obcím v okolí dolů, o rekultivaci krajiny a jejích perspektivách po skončení těžby. Slavnostního otevření se zúčastnili kromě dalších hostů představitelé obcí a měst v regionu a Jirkov reprezentovaný místostarostou Stanislavem Moutelíkem nebyl výjimkou.

Informační centrum nabízí zážitkovou formu prezentace a k tomu využívá vyspělé audiovizuální technologie. Zejména menším návštěvníkům jsou určeny kvízové a logické hry na interaktivní tabuli či na speciálním hracím stole. V nabídce jsou i dokumentární filmy se zaměřením na ekologii a těžbu hnědého uhlí, jejichž prostřednictvím diváci nahlédnou do míst, kam se obvykle dostanou jen báhňští specialisté.

Centrum je koncipováno jako zdroj informací podávaných neotřelým způsobem a může být inspirací pro zajímavý poznávací výlet zejména pro děti. Ty se při jeho návštěvě nejen dozví mnoho věcí o podniku, který výrazným způsobem ovlivňuje téměř všechny oblasti života v našem regionu, ale navíc se přitom rozhodně nebudou nudit.

S programovou náplní informačního centra se lze seznámit prostřednictvím stránek [www.infocentrusdas.cz](http://www.infocentrusdas.cz)



Hosty při otevření informačního centra byly i děti z nedaleké školky, těm se asi nejvíc líbil hrací stůl - Smart Table.

## Dotace na kulturu a zájmovou činnost

Radní odsouhlasili rozdělení dalších dotací do oblasti kultury, školství a zájmové činnosti. Návrhy doporučené kulturní komisí jakožto poradním orgánem rady města schválili v navrhované výši s výjimkou dvou žádostí. Ty byly podány po termínu stanoveném zásadami pro poskytování dotací a proto se podpory nedočkají. Udělování výjimek se rada města brání.

Dotace na činnost tak získají občanské sdružení Světlo (protidrogová prevence - 8 000 korun), občanské sdružení Nota (hudební a turistická činnost - 7 000) a Junák - svaz skautů (volnočasové aktivity dětí - 30 000).

Dotace na projekt získají 1. SK Jirkov (45. výročí založení - 10 000), Ženský komorní sbor (slavnostní koncert k 40. výročí ŽKS a k nedožitým 90. narozeninám J. Cyruse - 10 000), MŠ Jirkov (Pohybem a zpěvem pro radost dětí - 5 000) a ZŠ Studentská (Chlumecké zpívání bez hranic - 2 000 a závod dračích lodí - 20 000).

V rozpočtu pro rok 2011 je k dispozici 800 000 korun, z toho bylo - včetně výše uvedených žádostí - už rozděleno 430 800 korun. Proto se zpravidla poskytují nižší částky než požadované. Například naposled projednané žádosti dosáhly celkové výše 296 500 korun, ale poskytnuto bude 92 000, tedy necelá třetina.

## Přebytek: z kraje roku málo investičních akcí

Finanční odbor městského úřadu vyhodnotil hospodaření města v prvním čtvrtletí roku 2011.

Rozpočet města na rok 2011 schválilo zastupitelstvo 16. února 2011 jako vyrovnaný ve výši 391 964 tisíc korun. Během 1. čtvrtletí bylo schváleno 11 rozpočtových opatření - rozpočet byl navýšen v oblasti příjmů o 1 316 tisíc a v oblasti výdajů o 1 417 tisíc.

Saldo příjmů a výdajů za 1. čtvrtletí roku 2011 vykazuje přebytek ve výši 45 679,6 tisíc korun. Důvodem je především to, že kapitálové výdaje byly v uvedeném období čerpány pouze ze 4,2 % (z celkových 129 milionů 5,3 milionu). Je to způsobeno minimální investiční činností města v prvním kvartále. Ta se naplno rozjíždí až během dalšího čtvrtletí.

## Azylový dům se stěhoval do většího

Prostory bývalého úřadu práce ve Studentské ulici má od května v pronájmu občanské sdružení Cesta naděje, které v něm bude provozovat azylový dům pro matky s dětmi. Předmětem pronájmu je přízemí domu čp. 1242. Jde o dvanáct místností. Dvě budou sloužit jako kancelář a návštěvní místnost, dvě budou připraveny jako krizové byty pro rodiny, pokojů pro matky s dětmi bude šest, z toho vždy tři budou mít společnou kuchyňku.

V první polovině května proběhly úpravy a příprava prostorů. Nejdříve by se měly nastěhovat matky s dětmi, které měly dosud útočiště v azylovém domě U Dubu. Předseda o. s. Cesta naděje Petr Lébr předpokládá, že do konce měsíce budou k dispozici všechny prostory.

## Fotogalerie z Kludského ulice

## Myslivecký den: Zámek se zazelenal



Děti si zkusily práci s kůží



U oblastní výstavy loveckých psů si hodnotitelé vypomohli lavicí - jezevčík se tak měří přece jen líp.



Výmarští ohaři měli na spodní louce pod zámek pro hodnocení vyčleněné jednotlivé sektory.



▲ Jaroslav Hutka ▼ Divadlo na nitích,



▲ Ivan Hlas se vyfotil s Monikou Haovou ▼ Soubor Oklep ze ZUŠ Chomutov



První květnovou sobotu probíhal na Červeném hrádku Myslivecký den. Akci uspořádal chomutovský okresní myslivecký spolek Českomoravské myslivecké jednoty.

Myslivecký den, který přilákal na tisíc lidí, měl pestrý program. Souběžně probíhaly dvě výstavy psů, na ně navázala soutěž trubců a vše začalo vyhodnocením dětské výtvarné soutěže. Na počátku přitom byla „jen“ snaha ozvládnit výstavu mysliveckých trofejí, která se na Červeném hrádku koná každý rok.

„Tato výstava má už řadu let téměř stejnou podobu, chtěli jsme ji doplnit obrázky dětí,“ vysvětluje Marta Urbanová, jednatelka chomutovského mysliveckého spolku. „Těch se sešlo na 250, takže náš záměr vyšel. Další iniciativa vzešla od chovatelky Jitky Mohelníkové, která poukázala na to, že se v Podkrušnohoří nekonají žádné výstavy loveckých psů, nejbližší je až v Litoměřicích.“

Úsilí situaci změnit se nakonec podařilo v míře dvojnásobné. Kromě Podkrušnohorské oblastní výstavy psů loveckých plemen proběhla speciální výstava Klubu chovatelů výmarských ohařů s celostátním rozsahem. Pro chovatele šlo o významnou událost, protože její součástí byl výběr psů do chovů. Psů, i takzvaných papírových,

jsou totiž stovky, ale chovných je jen několik, proto je výběr do chovu pro chovatele významným úspěchem.

Loveckých psů bylo přihlášeno 82, výmarských ohařů 108, a přestože všichni přihlášení nedorazili, lze tento zájem považovat za úspěch. A ti, kteří přijeli, byli podle slov jednatelky chomutovského mysliveckého spolku spokojeni. „Výstavy většinou probíhají na hřištích, ale tady, na loukách pod zámek, to bylo něco úplně jiného. Příznivé ohlasy nás vedly

k myšlence Myslivecký den příští rok zopakovat,“ dodala Marta Urbanová a závěrem zdůraznila, že zdar akce byl výsledkem dlouhodobého úsilí desítek lidí. „Šlo o splnění dlouhé řady úkolů, od vyběhání různých povolení, organizace parkování po přípravu výstavních prostor, zajištění porotců, účastníků soutěží i odměn pro ně, výrobu plakátů i pozvánek, koordinaci řady různých aktivit... Naštěstí se obrovský tým našich myslivců vrhl do práce s vervou a tak všechno dobře dopadlo. Všem jim patří dík a pochvala. Těch jsem z úst hostů, kteří se sjeli z různých končin republiky, vyslechla dost a ráda je tímto tlumočím. Poděkování patří i pracovníkům KVIZU, kteří nám poskytli technické zázemí, bez něhož by to nešlo. Spolupráce s nimi byla výborná. Jedinou vadou na kráse byly restaurační služby. Tam absolutně nestíhali, na pivo i jídlo se čekalo neúnosně dlouho.“

„Víme, že ohledně občerstvení byly rezervy. Byla to první velká akce nového nájemce, věřím, že se těmto potížím vyhneme,“ připustil určitou míru provozních problémů ředitel KVIZU Bedřich Fryč. „Vcelku ale Myslivecký den hodnotím kladně. Myslim, že šlo o dobrou propagaci myslivosti i Červeného hrádku. Proto zájem organizátorů tuto akci příští rok zopakovat



Přehlídky a soutěže mysliveckých trubců se zúčastnili i žáci ZUŠ Jirkov. Zprava Štěpán Brziak, Anežka Brziaková (vítězka své kategorie), Martin Horyna a nevidomý Tomáš Hendrych.

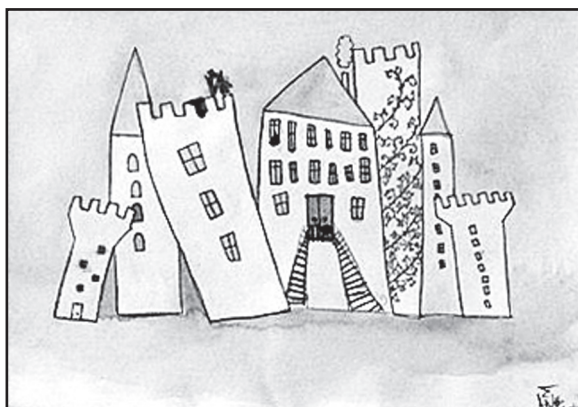
## Jirkovská paleta byla tentokrát pohádková

Ve čtvrtek 5. května se konala vernisáž spojená se slavnostním předáváním diplomů a cen vítězům 19. ročníku celostátní výtvarné soutěže Jirkovská paleta, která měla pro tento rok téma Pohádka. V základní umělecké škole se sešlo 460 prostorových i plošných prací z 33 škol z různých koutů republiky.

Odborná porota, kterou tvořili výtvarníci Sylva Prehliková, Marie Svobodová, Josef Šporgy a Štěpán Bílek, v polovině dubna práce ohodnotila, přičemž jejich tvůrci zůstali před



▲ Ústřední obrázek letošního ročníku.  
▶▲ Jedna z úspěšných prací, Království H. Matoliakové.  
▶ Pořádné výtvarné dílo donutí člověka k zamyšlení.



porotou skryti v anonymitě. Domácí školáci se prosadili, pět z nich obsadilo ve svých kategoriích přední místa a dvěma porota udělila čestné uznání. V kategorii C - ZUŠ 12 - 15 let získal první místo Michael Tupý za práci Dlouhý, Široký, Bystrozraký, druhá byla Jarmila Šebková (Pták Ohnivák) a třetí Anna Pešlová (Pohádkové snění). Čestné uznání si odnesli Jiří Šebek (Lovecký zámek) a Dominika Štolová (Drak). V kategorii D - ZUŠ nad 15 let se prosadily Heda Matoliaková, která s prací Pohádka získala druhé místo, a třetí skončila se svým Královstvím Barbora Sirůčková.

Vítězům blahopřejeme a těšíme se s vámi všemi na shledanou na dalším, už 20. ročníku! Text a foto: Milena Sailerová



## Fotokronika: co se kde šustlo

### Slet čarodějnic jich přilákal přes dvě stě



Dům dětí a mládeže Paraplíčko pořádal v sobotu 30. dubna pro děti i dospělé slet čarodějnic s volbou miss tentokrát ve svém areálu ve Školní ulici. Akce s bohatým programem, který připravili pedagogové DDM, přilákala 250 účastníků. Vybráno letos bylo dvacet čtyři „nejkrásnějších“ čarodějek, byly odměněny gletem, panenkou v podobě čarodějnice a balíčkem dobrot. Na snímku některé z nejčarodějek: zleva Monika Szenegyová, Ivana Bartáková, Zdenka Bolomská, Marcela Kořínková a Jarmila Doudová. Poděkování patří organizátorům, Kamile Liškové, Daniele Lisové, Věře Pouliové a Jaroslavu Očenáškoví. Foto: archiv DDM

### Rytířský sál opět vyzdobily lovecké trofeje



Výstava trofejí spárkaté zvěře, která se každoročně koná na Červeném hrádku, byla jako obvykle nainstalována v Rytířském sále. Od 5. do 13. května tu bylo k vidění 159 trofejí srnčích, 127 jeleních, 21 mufloních. Vzácnější byly trofeje daňka (tři exempláře), jelena siky (dva) a kňoura, které tu byly jediné. Výstava trofejí byla doplněna výtvarnými pracemi dětí, které se jimi zapojily do soutěže Příroda kolem nás (viz článek na str. 3). Foto Jitka Viziová

### Mažoretky v kvalifikaci na MČR uspěly



Mažoretková skupina Rozalinky (na snímku) ze základní umělecké školy vedené Hanou Šimkovou se 7. května zúčastnila prvního postupového kola v disciplíně pom-poms ve Vimperku. Nové kostýmy, na které přispěly Severočeské doły Chomutov, jim zřejmě přinesly štěstí – obsadily 3. místo a postupují do semifinálového kola mistrovství ČR. Navázaly tak na úspěch další skupiny mažoretek, Bambelinek Michaely Tenglerové, které si postup vybojovaly už minulý měsíc. Nejbližší vystoupení jirkovských mažoretek se odehraje na domácí půdě, v rámci dětského dne městské policie v hasičárně 28. května (viz plakát na str. 5) a 30. května odpodne na městské tržnici v rámci prezentaci ZUŠ. Foto: archiv ZUŠ

## Vizitka zastupitele: Jaroslav Cingel



Také zastupitel Jaroslav Cingel (KSČM) patří mezi zastupitele k veteránům. Působí zde už víc než dvacet let.

Vyučený nástrojař začínal v Krušnohorských strojárnách Komořany ve své profesi, postupně si doplnil vzdělání středoškolským a pomaturitním studiem. Během tří desetiletí, které strávil v témže podniku, pracoval na různých technických pozicích, posledních pět

let jako vedoucí a mistr provozu. V minulém volebním období (2006 – 2010) působil jako uvolněný zastupitel ve funkci místostarosty Jirkova. Od letošního roku pracuje ve společnosti Inter-mont Opatrný jako skladník a správce budov.

Do KSČ vstoupil J. Cingel koncem 70. let, od roku 1987 byl zastupitelem a s dvouletou přestávkou je jím dodnes. Po dvě volební období byl předsedou kontrolního výboru.

Co se týče rodinného života, obě děti jsou už dospělé a rodné hnízdo opustily, šly za prací. „Tady zaměstnání nenašly, syn je v Mladé Boleslavi, dcera

v Praze.“

O to víc času může Jaroslav Cingel věnovat práci s potomky ostatních – pracuje s mládeží ve fotbalovém klubu 1. SK Jirkov. Fotbal mu, jak říká, zabírá podstatnou část jeho volného času. „Přišel jsem do oddílu v roce 1992 se svým synem, začal jsem trénovat malé kluky. Když ten můj odrostl, já u té práce zůstal,“ konstatuje funkcionář 1. SK Jirkov, který tu působil na různých pozicích, mimo jiné řadu let ve funkci předsedy oddílu. „Teď jsem člen výboru, a dnes už spíš než jako trenér mládeže působím jako vedoucí mužstva pro týmy v mládežnických

Retro sloupek - Čím žil Jirkov před půl stoletím Retro sloupek - Jirkovští legionáři Retro sloupek

## Listování kronikou města - rok 1961 - V.

### Zemědělství

JZD Družba převzalo k 30. 9. státní statek Červený Hrádek i 3 zbývající soukromě hospodařící zemědělce, Havrlanta, Houšteckého a Havla. Stalo se tak pro špatné hospodaření JZD a soukromě hospodařících rolníků. JZD od svého založení v r. 1949 i po sloučení s JZD Březenec ani jednou nesplnilo plán výroby a dodávky a výše pracovní jednotky neposkytovala záruku spokojenosti družstevníků.

V plánu na r. 1961 bylo počítáno s výrobou 130-190 q rychlené zeleniny v nově postavených sklenicích. Zatím jsou skleníky ve stavu rozestavenosti a ani na jaře 1962 nebude možno zajistit potřebnou výrobní kapacitu. K čas-

tečnému zlepšení zásobování založila zemědělská komise v říjnu 1961 svaz zahrádkářů, jemuž byly přiděleny pozemky na levém břehu Bíliny (dříve zemědělství malozemědělce Příhody).

V zimní orbě zůstal farmě Jirkov dluh 36 ha. Na zemědělských pracích bylo v Jirkově a v okolních obcích odpracováno celkem 37 113 brigádnických hodin, většinou zdarma. Za

podzemní práce při sklizni cukrovky na 20 ha bylo brigádníkům zapláceno 8 593 Kč a vydáno 280 kg cukru. V červnu 1961 mělo JZD 153 krav, z nich pouze 54 zdravé.

Hodnota pracovní jednotky v JZD činila 8 Kčs, se státním příspěvkem 13 Kčs.

Plnění dodávek živočišné a rostlinné výroby ke dni 30. 9. 1961: viz tabulka

	úkol	dodáno	%
maso hovězí	218 q	192,97 q	83,0
maso vepřové	14,4 q	11,11 q	97,0
mléko	204 000 l	171 056 l	84,1
vejce	100 000 kusů	82 812 kusů	75,3
obilí	1 050 q	1 148 q	106,0
brambory	2 250 q	1 440 q	64,0

## Jirkovští legionáři - Alois a František Matoušovi



Alois Matouš

Starší Alois se narodil 16. 8. 1889. Po obecné a pokračovací škole se stal pekařem. Toto řemeslo provozoval i krátce po přestěhování do Ervénic, dále se však živil jako horník. Odveden byl v roce 1910 ke 36. pěšímu pluku do Mladé Boleslavi, stejně tak i bratr František, kterého však odvedli až v roce 1915. S plukem se ocitl ve víru Velké války již od prvního dne jejího vypuknutí. Císaři však nesloužil dlouho, neboť se již 29. 11. 1914 ocitl v ruském zajetí. Koncem února 1917 se přihlásil do čs. legie a v srpnu byl zařazen do 2. kulometné roty 5. střeleckého pluku „pražského“ T. G. Masaryka. Od 4. 7. 1918 do 19. 1. 1919 prodělal celou řadu bojů na ochranu Sibiřské magistrály. Z Vladivostoku odplul 23. 4. 1920 na lodi Amerika do Terstu a po další cestě vlakem z Itálie dorazil do vlasti 15. 6. 1920.

Po návratu do Ervénic se opět věnoval hornickému řemeslu na dole Hedvika. Absolvoval hornickou školu v Duchcově a stal se důlním dozorcem. Za 1. republiky se zapojil do veřejného života, byl národní socialista, pracoval v Sokole i v zastupitelstvu města Ervénic. Za mobilizace v roce 1938 společně s bratrem Františkem dobrovolně odešli bránit pohraničí. Příchod Němců ale znamenal jejich nucené přestěhování na hornické Příbramsko, kam odešli i s rodinami. Tam se zakrátko zapojili do podzemního odboje. V září 1943 byli spolu s dalšími z odboje zatčeni. Následovaly výslechy a vězení v Kladně a Terezíně. Konečnou stanicí pro oba bratry se stal koncentrační tábor Flossenburg. Těsně před koncem války po velkých útrapách museli nastoupit pochod smrti. Vyčerpaní a podvyživení bratři se navzájem podporovali a po týdnu pochodu je osvobodili Američané. Teprve po zotavení se v létě 1945 vrátili i s rodinami do Ervénic. Alois se vrátil ke své práci na dole Hedvika. V roce 1960 se přestěhoval do Jirkova, kde také 4. 6. 1973 zemřel.

František spatřil světlo světa 23. 11. 1895. Školní léta strávil na obecné a pokračovací škole, stal se z něj zámečnický a zaměstnán byl jako mechanik-strojník. Již měsíc po odvodu v řadách pochodového praporu směřoval v březnu 1915 na ruskou frontu. Záhy však byl 27. 5. 1915 Rusy zajat a umístěn do zajateckého tábora. Do čs. vojska se mu podařilo vstoupit 24. 8. 1917 a tam se setkal s bratrem Aloisem. U téhož pluku a dokonce ve stejné rotě

bojovali proti bolševikům. V bojích u Olchovky byl dne 18. 8. 1919 raněn, což mu vyneslo pochvalu od generála Diterichse za chrabrost i pochvalu v plukovním rozkaze. I cestu z Vladivostoku do vlasti byli oba bratři po celou dobu spolu. Tři roky po příchodu do Ervénic se oženil. Pracoval na dole Hedvika jako strojvedoucí na parním rýpadle. Od roku 1938 sdílel stejný osud jako Alois. V knize Život z kamene od V. a M. Bečvářových je uvedena vzpomínka F. Matouše na tuto pohnutou dobu.



František Matouš

Po návratu do Ervénic v červnu 1945 pracoval jako vedoucí údržby v Ústředních dílnách v Komořanech. Již jako důchodce se po likvidaci Ervénic přestěhoval do Jirkova, kde také ve věku 81 let zemřel.

Miroslav Jančar

# KULTURNÍ KALENDÁŘ

## DŮM DĚTÍ A MLÁDEŽE

informace na telefonu 474 654 313

**Sobota 21. 5. 6 hodin. Pochod Praha - Prčice.** Turistický výlet.  
**Pátek 27. - sobota 28. 5. Bambiriáda.** Kamencové jezero, Chomutov.  
**Středa 1. 6. 14 hodin. Den dětí.** Areál DDM volně otevřen všem.  
**Sobota 11. 6. 15 hodin. Pohádkový les.** Okolí zámku Červený hrádek navštíví pohádkové postavičky.

## ZÁMEK ČERVENÝ HRÁDEK

informace na telefonu 474 684 560

**Sobota 21. 5. 14 hodin. Setkání obyvatel zaniklých obcí.** Zámek Červený hrádek. Tradiční setkání rodáků zaniklých obcí na Chomutovsku. Dechovka, hlavní host Milan Drobny.  
**Pátek 28. 5. 18 - 24 hodin. Noc kostelů.** Kaple sv. Jana Křtitele na zámku Červený hrádek. 19 hodin - Mše svatá. Varhanní koncert, prohlídka kaple s odborným výkladem.  
**Sobota 4. 6. 14 hodin. Krásy Slovinců.** Vernisáž výstavy slovinského malíře a grafika Jože Žlausa.  
**Sobota 11. 6. 19 hodin. Muzejní noc.** Jízdárna - technické muzeum.

## KULTURNÍ DŮM JIRKOV

informace na telefonu 474 659 265

**Sobota 4. 6. 18 hodin. Slavnostní koncert** ke 40. výročí ŽKS Jirkov a k nedožitým 90. narozeninám Jaroslava Cyruse.  
**Neděle 5. 6. 15 hodin. Taneční odpoledne pro seniory.** Malá muzika p. Vávry.

## MĚSTSKÁ KNIHOVNA

informace na telefonu 474 654 007

**Pondělí 16. 5. 18 hodin. Smutná Braunová.** Podkroví Kludského vily. Dramatický pořad herečky Jitky Smutné a spisovatelky Petry Braunové.  
**Sobota 11. 6. 15 hodin. Zahrada Kludského vily.** Přehlídka účastníků dramatické soutěže Bylo, nebylo.

## ZÁKLADNÍ UMĚLECKÁ ŠKOLA

informace na telefonu 474 654 077

**Čtvrtek 19. 5. 18 hodin. Májový koncert žáků.** Sál základní umělecké školy.  
**Čtvrtek 26. 5. 18 hodin. Rodinné muzicování.** Sál základní umělecké školy.  
**Pondělí 30. 5. 16 hodin. Prezentace školy ke Dni dětí na náměstí Dr. E. Beneše.** Představí se všechny obory školy a školní orchestr Red Dwarf Band.

## GALERIE JIRKOV

informace na telefonu 607 842 291

**Od 8. 5. již třetí výtvarný salón z tvorby autorů našeho regionu.** Výstava bude průběžně obměňována až do ukončení 30. října

# PROGRAM KINA

ROOSEVELTOVA 704, WWW.KINOJIRKOV.NAINTERNETU.CZ, TEL.: 474 680 337

NE 22. 5. 15:00 hodin <b>Gnomeo &amp; Julie - 3D</b>	NE 29. 5. 15:00 hodin <b>Hurvínek na scéně - 3D</b>
ST 18. 5. 20:00 hodin <b>Cesta za horizont</b>	ST 1. 6. 17:30, SO 4. 6. 20:00 hodin <b>Piráti z Karibiku - na vlnách podivna - ne 3D!</b>
ČT 19. 5. 17:30, NE 22. 5. 17:30 hodin <b>Správci osudu</b>	ST 1. 6. 20:00, ČT 2. 6. 17:30 hodin <b>Voda pro slony</b>
ČT 19. 5. 20:00, PÁ 20. 5. 17:30 hodin <b>Rychle a zběsile 5</b>	ČT 2. 6. 20:00, PÁ 3. 6. 17:30 hodin <b>Westernstory</b>
PÁ 20. 5. 20:00 hodin <b>Czech Made Man</b>	PÁ 3. 6. 9:00 hodin <b>Nevinnost</b>
SO 21. 5. 15:00, SO 21. 5. 17:30 hodin <b>Medvídek Pú</b>	PÁ 3. 6., PÁ 10. 6. 20:00 hodin <b>Kazatel - 3D</b>
NE 22. 5. 17:30 hodin <b>Správci osudu</b>	SO 4. 6. 15:00, 17:30 hodin <b>Kung Fu Panda 2 - 3D</b>
ST 25. 5. 17:30, SO 28. 5. 15:00 hodin <b>Čertova nevěsta</b>	NE 5. 6. 15:00 hodin <b>Hrdinové z říše Gaja</b>
ST 25. 5. 20:00 hodin <b>Varieté</b>	NE 5. 6. 17:30, ST 8. 6. 20:00 hodin <b>X-Men: První třída</b>
ČT 26. 5., PÁ 27. 5. 17:30, 20:00 hodin <b>Piráti z Karibiku - na vlnách podivna - 3D</b>	ST 9. 6. 17:30 hodin <b>Profesionální manželka</b>
SO 28. 5. 20:00, NE 29. 5. 17:30 hodin <b>Občanský průkaz</b>	ČT 9. 6. 20:00, SO 11. 6. 20:00 hodin <b>Lidice</b>

## Chystáte kulturní nebo sportovní akci?

Dejte vědět ostatním! Městský úřad vydává dvouměsíční přehled kulturních a sportovních událostí a nabízí bezplatné uveřejnění v kalendáři akcí i na webu města.

Kontakt: Odbor rozvoje vztahů s veřejností -  
 A. Karlovská, nám. Dr. E. Beneše 1, Jirkov 431 11,  
 tel.: 474 616 481, mail: a.karlovska@jirkov.cz,  
 http://www.jirkov.cz/kalendar-akci/

## Noc kostelů

V pátek 27. května budou města po celé České republice opět prozářena světlem otevřených kostelů a modliteben. V letošním roce se do Noci kostelů, která již překročila hranice naší země, zapojí i zámek Červený hrádek ve spolupráci s jirkovským děkanstvím. Program proběhne v zámecké kapli Sv. Jana Křtitele.

Program:  
 18:00 zahájení  
 18:00 - 24:00 prohlídka zámecké kaple s rozšířeným výkladem k malbám a výzdobě  
 19:00 Mše svatá vedená R. D. Mgr. Miroslavem Dvouletým  
 19:30, 20:30 a 21:30 varhanní koncert.

vstup volný  
[www.nockostelu.cz](http://www.nockostelu.cz)

## Setkání obyvatel zaniklých obcí

Tradiční akce Setkání obyvatel zaniklých obcí Chomutovska a Mostecká se na zámku Červený hrádek koná už druhé desetiletí.

**Letos proběhne v sobotu 21. května od 14 hodin.**

Po celé odpoledne budou v zámecké oranžerii promítány dokumentární filmy o obcích, ustoupit těžbě uhlí.

**V 15 hodin se uskuteční koncert Milana Drobneho.**

Odpoledním setkáním bude provázet dechovka pana Zástavy.

Vstupné: 40,- Kč

## ŽKS si připomene jubileum i svého zakladatele

Slavnostní koncert k 40. výročí Ženského komorního sboru Jirkov a nedožitým 90. narozeninám Jaroslava Cyruse se uskuteční v sobotu 4. června v 18 hodin v Kulturním domě Jirkov

Kromě ŽKS vystoupí smíšený sbor Gaudim Praha pod vedením Zdeňky a Vladislava Součkových.

Část koncertu bude průřezem repertoáru sboru, na kterém se podílel jeho zakladatel a dlouholetý sbormistr Jaroslav Cyrus. Sbor si rovněž připomene 15. výročí prvního koncertního zájezdu do Slovinců.

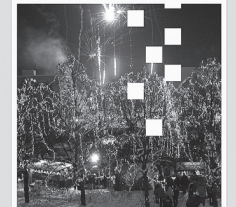
Koncertu se zúčastní delegace dvou slovinských sborů a velvyslankyně Republiky Slovinsko Smiljana Knez.

Město JIRKOV vyhlašuje

# I. ročník fotografické soutěže

Vypisují se dva tematické okruhy:

- Jirkov, město s historií (architektura, kulturní památky, ulice, mosty, řeka, noční záběry, roční období apod.)
- Život ve městě a v jeho okolí (městské slavnosti, dětské dny, sportovní, kulturní a církevní události, významné návštěvy, běžný život ve městě)



Podmínky soutěže:

- Soutěž probíhá od 15. prosince 2010 do 15. června 2011.
- Úkolem soutěžících je vyfotografovat kreativním, tvůrčím a originálním způsobem fotografické snímky (max. 3 snímky v každém tematickém okruhu) na námět Jirkov.

Přihlášení do fotografické soutěže:

V době trvání soutěže zašle účastník soutěžní fotografie a vyplněnou přihlášku (jméno, příjmení, věk, adresu trvalého bydliště - popřípadě i adresu kontaktní, pokud se neshoduje s adresou trvalého bydliště, e-mail, telefonní kontakt) a vysloví souhlas s podmínkami soutěže. U každé fotografie musí být určena kategorie, připojen název fotografie a jméno soutěžícího.

Přihlášku si může zájemce vyzvednout na podatelně MěÚ Jirkov, v Informačním centru v Kostelní ulici, nebo vytisknout na [www.jirkov.cz](http://www.jirkov.cz) - informace města, sekce sport/kultura - Fotografická soutěž.

Informace: Karlovská Andrea, Městský úřad Jirkov, referent propagace a vztahů s veřejností  
 Nám. Dr. E. Beneše 1, Jirkov 431 11  
 Tel.: 474 616 481, E-mail: a.karlovska@jirkov.cz  
[www.jirkov.cz](http://www.jirkov.cz) - informace města, sekce sport/kultura - Fotografická soutěž



MĚSTO JIRKOV

MĚSTSKÁ POLICIE JIRKOV

ZVOU NA MĚSTSKÝ DEN, KTERÝ SE KONÁ V HASIČÁRNĚ JIRKOV

DNE 28.5.2011

OD 9.00 HOD. DO 14.00 HOD.

PRO DĚTI JSOU PŘIPRAVENY SOUTĚŽE O CENY - STŘELBA ZE VZDUCHOVKY, SKÁKACÍ HRAD A UMĚLÁ PĚNA KAŽDÉ DÍTĚ OBDRŽÍ OBČERSTVENÍ ZDARMA

OD 10.00 HOD. VYSTOUPENÍ ŽÁKŮ ZÁKLADNÍ UMĚLECKÉ ŠKOLY

Napsali jste nám ... Napsali jste nám ... Napsali jste nám ... Napsali jste nám ...

## Den Soptíků v MŠ Mašinka

Děti z MŠ Mašinka si vyzkoušely, co budou muset udělat, kdyby ve školce začalo náhle hořet.

Cvičný požární poplach se obešel bez zmatků a slziček. Na zahradu MŠ dorazili i dobrovolní hasiči z Jirkova. Pan Hnízdil, Pastyřik a pan Vytasil předvedli dětem veškerou techniku. Ukázali, co se v případě zásahu dělá, jak ošetřují zraněné. Děti pozorně poslouchaly, vše co mohly si vyzkoušely.

Pro nás všechny to bylo povedené dopoledne, i když nám počasí zrovna moc nepřálo. Děkujeme výše jmenovaným hasičům a těšíme se na další setkání.

Za MŠ Mašinka Miluše Handlová



Pátého ročníku Sherpa cupu se zúčastnilo přes sto závodníků od dětí předškolního věku po veterány

## Závod se zátěží po solné stezce

Historická solná stezka v Krušných horách známá jako Česká cesta ožila v neděli 8. května pátým ročníkem závodu Sherpa Cup.

Pěšího závodu s maximální zátěží 40 kg (v hlavní mužské kategorii) o délce trati 2 325 metrů a s převýšením 200 metrů se v osmi věkových kategoriích zúčastnilo 108 závodníků, poprvé se na startu objevili sportovci z německé strany Krušných hor. Start byl na Pyšné, cíl u Krušnohorského muzea na Lesné.



Závod se zátěží dá zabrat. V cíli odpočívá Martin Richter z Teplíc.



Start závodu na Pyšné byl hromadný, volnou technikou. Foto: Vladimír Šoral

V cíli bylo pro závodníky připraveno občerstvení a doprovodný program. Zájemci si mohli prohlédnout Krušnohorský lidový dům s muzejní expozicí a vyzkoušet si některá ze starých zapomenutých řemesel nebo vyslechnout historii o solné stezce vedoucí z Halle do Prahy.

Organizátoři přichystali závodníkům překvapení v podobě měšce s otvory pro medaile z minulých ročníků. Ti tak budou motivováni k účasti na dalších závodech a naplnění měšce medailami.

Akci pod záštitou destinační agentury Krušné hory finančně podpořil Krajský úřad Ústeckého kraje.

## Dotace sportovcům: nejvíc fotbalistům a volejbalistům

Stejně jako každý rok, i letos je vyplácení finanční podpory sportovním organizacím v Jirkově rozděleno na dvě etapy. V rozpočtu města je na tyto účely pro rok 2011 vyčleněno 1,65 milionu korun. Finanční prostředky se sportovním klubům přidělují na základě splnění schválených zásad, které jim určují povinnost odevzdat žádost o poskytnutí dotace, kopie výkazu zisků a ztrát a výkaz o stavu členské základny do 31. března 2011. Dotace je splatná ve dvou termínech, a to se splatností do 31. 5. a 30. 9. běžného roku. Návrh rozdělení první části dotace v celkové výši 820 tisíc korun (viz tabulka), po projednání v radě města schválilo i zastupitelstvo, s výjimkou posledních tří klubů. Ty by totiž neměly v celkovém objemu přesáhnout částku 50 tisíc a proto k rozhodnutí o jejich přidělení stačil souhlas radních.

Sportovní klub	částka v Kč
TJ VČSA Ervěnice	187 343
Lyžařský klub Slovan Jirkov	90 827
I. Sportovní klub Jirkov	95 098
Tenisový klub Jirkov	97 044
Volejbalový klub Ervěnice	198 260
Fotbalový klub Jirkov - Kyjice	50 216
Klub stolního tenisu Jirkov	31 322
Karate sport klub Chomutov a Jirkov	22 865
Sportovní klub Policie Hvězda Jirkov	24 786
Kuželkářský klub Slovan Jirkov	22 239
<b>Celkem</b>	<b>820 000</b>

## Ervěnickému áčku se na jaře daří

Mužstvo VČSA Ervěnice se na podzim trápilo ve spodní části tabulky, ale během zimní přestávky se mu zjevně podařilo dát se dohromady a na jaře definitivně ze sestupových vod vyplulo. V jarní části I. A třídy (skupina B) krajské soutěže získalo z osmi zápasů 12 bodů za tři vítězství a tři remízy, za-

tímco za celý podzim, v němž vybojovalo ve třinácti zápasech bodů jen 16.

Zatím poslední zápas Ervěnickým úplně nevyšel. Doma ztratili dva body s dosud posledními Ledvicemi. Ještě půl hodiny před koncem přitom vedli 3:0, ale bojovnému soupeři se podařilo třígólové manko smazat.

## Tenis veteránů: kamarádsky, bez bab, o pivo



Jirkovští veteráni: nahoře zprava Dušan Sedlický, Miroslav Veverka, Miroslav Hrnčál a Josef Patlevič, dole zprava Milan Fiala, Richard Malý, Petr Háša, Luděk Zedek, Milan Roob a Josef Čermák. Poslední dva jmenovaní v akci na snímku vpravo.



Čtenáři Jirkovských novin jsou už zvyklí, že pokud se píše o tenise, bývá to o práci s mládeží a její úspěšnosti. V Tenisovém klubu Jirkov mají však otevřené dveře i seniory. Výhodou tenisu je, že ho lze hrát až do zralého věku. Příkladem je jirkovské družstvo veteránů. Polovina jeho členů je už v důchodovém věku a přesto každým rokem bojuje v oblastní veteránské soutěži. Motem této soutěže je: hraje se kamarádsky, bez bab a o deset piv. Soutěž má již dvacete-

tilitou tradici. Parta kolem kapitána Zedka je i letos připravena bojovat o přední příčky tabulky. Loňské třetí místo je prostě motivující.

Klub zve i ostatní jirkovské seniory. S tenisem je možné začít v každém věku, stačí jen najít si parťáka, který to „neumí“ stejně jako já a utkání mezi Nadalem (Frantou) a Federerem (Vencou) může začít.

Informace pro zájemce na telefonu 606 893 886. Iz

## KAŽDÝ SI K PŮJČCE MŮŽE ZVOLIT 1 ZE 3 VÝHOD. VSAĎTE SE.

VSAĎTE NA EXPRES PŮJČKU OD GE MONEY BANK.

**VYBERTE SI 1 ZE 3 VÝHOD**

- bez poplatku za poskytnutí půjčky a předčasné splacení
- jedna splátka hrazena bankou
- odklad splátek o 3 měsíce

Nabídka výběru jedné ze tří výhod patří pro žádosti o půjčku podané od 1. 3. do 31. 5. 2011 při splnění požadovaných podmínek. Rozumíme si.

www.gemoney.cz infolinka: 844 844 844

**GE Money Bank**  
GE život podle vašich představ

Jirkov, Náměstí Dr. F. Beneše 1772, tel. 474 319 150

Reprezentativní příklad pro zvládnutí bez poplatku za poskytnutí půjčky a předčasné splacení: výše úvěru 80 000 Kč, 30 splátek, měsíční splátka 3 249 Kč, roční úroková sazba 15,9%. Poplatky související s úvěrem: poskytnutí úvěru 0 Kč, vedení úvěrového účtu 49 Kč měsíčně, vedení běžného účtu 59 Kč měsíčně, jedna příchozí platba na běžný účet za měsíc 5 Kč, RPSN 20,5%, celková částka splatná spotřebitelem 100 863 Kč.



Teprve čtyřletý Tomáš Kubica z Jirkova vyhrál národně srovnávací testy 4-5 letých fotbalistů a dostal už ve čtyřech letech pozvánku do výběru pětiletých talentů Sparta Praha. Při srovnávacích testech tvrdě střelil pravou i levou nohou, byl nejrychlejší ve slalomu a při fotbalovém zápase dal dva góly. Prokázal tak nejen obrovskou míru talentu, ale předčil i o rok starší chlapce v koordinaci. V současné době trénuje v mateřské škole v Chomutově na Písečné pod vedením svého otce Tomáše Kubici staršího a trenéra Josefa Březáka.

## Jirkovské noviny

Měsíčník pro obyvatele Jirkovska

Vydavatel: Město Jirkov. Povoleno Okresním úřadem v Chomutově, referátem kultury reg. zn. MK ČR E 12007. Náklad 2 000 kusů. Pověřený šéfredaktor: Mgr. Luboš Mízu

Sídlo redakce: Městský úřad Jirkov, náměstí Dr. Edv. Beneše 1 (odbor RVV, kancelář č. 41), 474 616 481, jirkovske.noviny@jirkov.cz, www.jirkov.cz/jirkovske-noviny.

Redakční rada: Stanislav Moutelík, Bc. Jiří Kordanič, Milena Sailerová, Mgr. Bedřich Fryč

Tisk: Tiskárna AKORD Chomutov, s. r. o.

Přijímání příspěvků a inzercí v redakci. Nevyžádané materiály se nevracejí, redakce si vyhrazuje právo na krácení příspěvků. Neoznačené materiály jsou redakční. Zveřejněné články nemusejí být vždy shodné s názorem redakce. Za obsahovou správnost ručí autoři. JN vychází zpravidla 3. středu v měsíci, uzávěrka je 2. středu v měsíci. Distribuce: Vlastní na vybraných místech.